



Compte rendu du 3^{ème} Conseil d'établissement

5 décembre 2023

Membres présents:

Les membres votants (15): Monsieur Arnaud Moucaud, Chef d'Établissement; Monsieur Gerardo Flesca, Administration et Finances; Madame Mariana Chistik, Directrice de l'école élémentaire ; Monsieur Lionel Barraud, Conseiller Principal d'Éducation ; Madame Lorena Moretti, Madame Véronique Gallet, Madame Marion Mure, Monsieur Alban Bournez, Représentants du Personnel Enseignant ; Madame Analía Visconti, Représentante du Personnel Administratif, Technique et de Santé ; Madame Joaquina LLambias, Madame Alexia Barousse, Monsieur Patricio Barrenechea, Représentants des parents d'élèves

Les membres consultatifs (3): Monsieur Jérôme Guillot, Cédric Prestat, Conseiller des Français de l'étranger; Madame Carolina Mussi, Madame Mariela Franzi, membres du CA.

Secrétaire de session: Madame Bárbara Simoncelli, Secrétaire de direction

Le quorum étant atteint: 16 / 25

Début de la session: 18h11

Ordre du jour adopté à l'unanimité

Secrétaire de séance : validée

Compte Rendu du Conseil précédent du 5 septembre 2023, est approuvé à l'unanimité

M Gerardo Flesca est présenté comme DAF et presente le budget 2024.

M. Moucaud présente un comparatif des effectifs 2023 (358 effectifs) et la projection pour l'année 2024 (378 effectifs) Annexe 1

L'état des inscription à TPS est de 13 élèves en état de baisse par rapport a l'année dernière , on espère cependant quelques inscriptions en février. Les effectifs sont :



Maternelle

TPS	13 élèves
PS	27 élèves
MS	31 élèves
GS	31 élèves
TOTAL 2024	102 élèves
TOTAL 2023	107 élèves

Primaire

CP	38 élèves – 3 du Montessori
CE1	41 élèves
CE2	28 élèves
CM1	36 (3 départs)
CM2	28 élèves
TOTAL 2024	171 élèves

Collège

6 ^e	26 élèves
5 ^e	27 élèves
4 ^e	23 élèves
3 ^e	32 élèves
TOTAL 2024	108 élèves
TOTAL ETABLISSEMENT 2024	381
TOTAL ETABLISSEMENT 2023	358



Structure de maternelle

TPS	1 classe
PS	2 classes
MS	2 classes
GS	2 classes
TOTAL 2024	7 classes
TOTAL 2023	7 classes

À midi il y a 7 surveillantes

4 professeurs d'enseignement en français à plein temps

7 ASEM le matin

6 professeurs d'enseignement en espagnol à plein temps

Un double niveau avait été envisagé mais comme nous avons perçu l'inquiétude des parents ce projet a été abandonné, au cas où ce serait mis en place dans le future il faudrait bien le communiquer.

L'anglais est introduit à la GS en une séance de 45 minutes, assurée par Mme Laura directrice de maternelle qui est habilitée pour le faire.

Dès la MS les enfants se familiarisent avec l'écoute ("eveil aux langes") d'autres langues que le français et l'espagnol pour mettre l'accent sur l'anglais en GS.

Mme Franzi demande sur la baisse des effectifs en maternelle et s' il y a des places disponibles en TPS, Mme Laura lui répond qu'il y en a 5 disponibles et que la situation économique et politique actuelle provoque que les familles attendent la scolarisation en maternelle.



Structure d'élémentaire

CP	2 classes
CE1	2 classes
CE2	2 classes de 14 élèves (accompagnants)
CM1	2 classes
CM2	1 classe de 28 élèves
TOTAL 2024	9 classes

Mme Gallet demande comment justifier qu'en CE1 avec 28 élèves la décision a été de faire deux classes tandis qu'en CM2 avec le même nombre d'élèves il y en a une seule.

M. Moucaud explique que cette année en CM2 ce nombre est acceptable, la dynamique est différente.

En CA il a été voté de recruter un professeur remplaçant (maestro volante) qui couvrira les absences en maternelle et en élémentaire.

M Barrenechea informe qu'un parent d'élève a écrit au sujet des départs des professeurs au milieu de l'année. D'autre part les parents de CM1 voulaient conserver l'enseignant.

Le mouvement des professeurs suit le calendrier rythme nord, voilà pourquoi ils changent à cette période.

Mme Chistik signale que les élèves qui passent en CM2 connaissent Véronique.

Mme Sarfiel va soutenir CM2 en espagnol. Du la hausse de classes un poste de plus en espagnol sera créé et en français il y a un demi poste à couvrir, c'est Mme Raffard Buisson qui assurera 6 ou 9 heures

Structure du collège

6 ^e	1 classe
5 ^e	2 classes
4 ^e	1 classe
3 ^e	2 classes
TOTAL 2024	6 classes



Les mouvement de personnel

M. Picolo part à la retraite, nous avons un professeur titulaire en histoire et en géographie.

Mme Montian demissionne définitivement de son poste, M. Collin peut continuer à assurer les cours de SVT.

Mme Mure a déclaré son poste susceptible d'être vacant.

Le collège gagne 23 élèves et 2 classes.

Mme Gallet nous quitte et Mme Mure n'est pas encore sûre

Modification du Règlement Intérieur

A fin de se mettre en accord avec la législation argentine on modifie le RI à la page 2 de la ligne 20 à la ligne 22 et le texte définitif est :

"Lorsqu'un élève atteint les 10 absences, l'adulte responsable devra être notifié formellement par écrit. Si l'élève a 10 absences de plus, atteignant un total de 20 absences, le responsable sera convoqué pour l'informer de la situation et du risque de décrochage scolaire. Au cas où, malgré ces mesures l'élève ait encore 8 absences de plus, il subira les conséquences scolaires prévues au Règlement académique de l'éducation secondaire de la Pcia de Bs. As."

M. Guillot demande quel est le bénéfice de cette mesure quoique le choix n'existe pas.

M. Moucaud explique que ça permettra de mettre en rattrapage(intensificación) les élèves absentéistes.

M. Guillot demande si les absences et les retards restent un grand problème en général

M. Moucaud signale que c'est surtout en maternelle, au niveau d'établissement le taux d'absentéisme est le double de la moyenne de France.

La modification du RI est soumise au vote

Adoptée à l'unanimité

Les "acuerdos de convivencia" ont été mis à jour auprès de l'inspection argentine. Nous sommes l'un des 2 seuls établissements qui sont en conditions d'être approuvés par le ministère argentin. Ceci est le résultat d'un très grand travail de Mme Jessica Urzaiz Lupoi.

Mme Mussi demande d'établir un règlement pour les voyages scolaires.



D'autre part la mise en place d'un recuperatorio en secondaire, une situation qui n'existe pas en France sera mise en place.

Etant donné que les notes sont sur 20 et que 10/20 équivaut à 7/10, un élève qui a 3 matières en dessous de 7 sur l'année doit récupérer.

La période de rattrapage commencera le 9 décembre.

S'ils ne réussissent pas l'examen de recuperatorio ils devront le refaire en février et mars avec des travaux et un PPRE sera établi.

La mise en place de la période de rattrapage est soumise au vote.

2 oppositions

0 abstentions

24 pour

La période de rattrapage est adoptée

M. Flesca expose le budget 2024 en signalant que le taux de change est imprévisible.

Un 7% d'inflation est prévu par mois qui ne parait pas trop, il est basé sur le mois dernier.

Le chiffre qui modifie tout c'est « la paritaria docente », ce taux pourrait affecter les frais de scolarité.

M Guillot demande ce qui se passe si on ne peut pas ajuster les ecolages au niveau de l'inflation.

M Flesca explique qu'avec les réserves, des fonds propres et en réduisant les dépenses quotidiennes.

Mme Barousse s'interroge sur ce qui est proposé aux familles en difficultés.

Mme Visconti explique que l'établissement propose des bourses argentines en travaillant sur les informations, qui sont du même ordre que celles demandées par l'Ambassade pour la campagne des bourses, pour les considérer.

Ces bourses argentines sont temporaires.

Mme Barousse demande s'il y a un endettement au près de l'AEFE

M. Moucaud explique que chaque année le collège reçoit un relevé de la dette et du crédit, la dette varie en fonction de la période de l'année.

Il y a une dette en vers l'AEFE dont on doit encore calculer le montant exact.

L'année 2024 démarre avec 200 millions d'épargnes ce montant devrait suffir pour couvrir janvier et février.



M Guillot demande s'il est dépensé plus que ce qui est collecté.

M Flesca répond qu'en avril ou mai le compte financier sera présenté.

M Guillot remercie la transparence par rapport aux années précédentes.

Modification des horaires d'art en élémentaire

Il est proposé de revenir à une organisation classique d'arts : 1 heure de musique et 1 heure d'arts plastiques à chaque niveau.

La proposition est soumise au vote

Elle est adoptée à l'unanimité

Voyage scolaire en France

Nous avons reçu les élèves français, les familles hôtes sont remerciées. Cet accueil a créé des liens profonds.

Le collège français est enchanté de l'échange et ils sont disposés à le faire tous les 2 ans.

Bilan des activités 2023

Voir Annexe 2

Mme Franzl expose que les travaux pour le rehaussement du mur d'enceinte et la construction d'un SAS commenceront en même temps que les vacances. Suivant la demande de la commission de sécurité de l'Ambassade.

Questions diverses :

1. En cas d'intrusion, les salles de classe sont-elles prêtes à servir d'abri ? Sont-elles équipées de vitres de sécurité et les portes de serrures ?

Toutes les vitres sont des vitres de sécurité et les serrures sont en cours d'évaluation par l'entreprise d'hygiène et de sécurité.

Aujourd'hui, a eu lieu une réunion sur la mise à jour du PPMS.

Nous devons mettre en place un exercice de confinement nous vous informerons en début d'année car cela peut être très difficile à vivre pour les enfants.

Nous devons former le personnel.



2. La journée du sport n'a pas encore eu lieu.

Nous comprenons votre remarque, cependant cette journée n'était pas compatible avec le nombre de sorties et d'événements organisés

Mme Llambias explique que la tradition était de faire les « campamentos » pour les élèves et la journée du sport s'organisait un samedi afin que les familles y participent. De même elle signale l'inquiétude de nombreuses familles qui le perçoivent comme minimiser l'importance du sport.

M. Moucaud propose d'y réfléchir et il est clair que ce sera un samedi, gardant toujours à l'esprit que les dépenses seront importantes en personnel et en matériel.

Le club L'Aviron est très enthousiaste à l'idée de faire quelque chose avec nous.

Mme Mussi pense qu'il serait utile de le faire savoir aux familles ou d'y réfléchir encore.

Mme Llambias signale l'importance de la conserver afin de ne pas minimiser l'activité elle-même, les familles y sont sensibles, c'est un événement d'une grande valeur sportive elle signale qu'elle a permis d'apprendre qu'en France le sport n'a pas un profil compétitif.

Mme Franzi demande si les voyages 2024 ont déjà été proposés

M. Moucaud explique que les professeurs ont demandé de le discuter à la prérentrée

L'ordre du jour étant épuisé la séance est levée à 20h22



Minuta del 3^{er} Consejo de establecimiento

5 de diciembre 2023

Miembros presentes:

Los miembros votantes (15): Monsieur Arnaud Moucaud, Chef d'Établissement; Monsieur Gerardo Flesca, Administración y Finanzas; Madame Mariana Chistik, Directora de primaria ; Monsieur Lionel Barraud, Conseiller Principal d'Éducation ; Madame Lorena Moretti, Madame Véronique Gallet, Madame Marion Mure, Monsieur Alban Bournez, Representantes del Cuerpo Docente ; Madame Analía Visconti, Representante del Personal Administrativo, Técnico y de Salud ; Madame Joaquina LLambias, Madame Alexia Barousse, Monsieur Patricio Barrenechea, Representantes de los padres de alumnos

Los miembros consultativos (3): Monsieur Jérôme Guillot, Cédric Prestat, Conseiller des Français de l'étranger; Madame Carolina Mussi, Madame Mariela Franzi, miembros del CA.

Secretaria de sesión: Madame Bárbara Simoncelli, Secretaria de dirección

Habiendo alcanzado el quorum: 16 / 25

Comienza la sesión: 18h11

Orden del día aprobado por unanimidad

Secretaria de sesión: validada

Minuta del Consejo anterior del 5 de septiembre 2023, es aprobada por unanimidad

M Gerardo Flesca es presentado como DAF y presenta el presupuesto 2024.

M. Moucaud presenta un comparativo de los alumnos 2023 (358 efectivos) y la proyección para el año 2024 (378 efectivos) Anexo 1

Las inscripciones al momento para TPS son 13 alumnos, notamos una baja respecto del año pasado, esperamos inscripciones para febrero. Los efectivos son:



JARDIN

TPS	13 alumnos
PS	27 alumnos
MS	31 alumnos
GS	31 alumnos
TOTAL 2024	102 alumnos
TOTAL 2023	107 alumnos

PRIMARIA

CP	38 alumnos – 3 dEL Montessori
CE1	41 alumnos
CE2	28 alumnos
CM1	36 alumnos (3 partidas)
CM2	28 alumnos
TOTAL 2024	171 alumnos

SECUNDARIA

6 ^e	26 alumnos
5 ^e	27 alumnos
4 ^e	23 alumnos
3 ^e	32 alumnos
TOTAL 2024	108 alumnos
TOTAL ESTABLECIMIENTO 2024	381
TOTAL ESTABLECIMIENTO 2023	358



Estructura de Jardín

TPS	1 clase
PS	2 clases
MS	2 clases
GS	2 clases
TOTAL 2024	7 clases
TOTAL 2023	7 clases

A medio día hay 7 celadoras

4 maestras de francés a jornada completa

7 auxiliares por la mañana

6 maestras de español a jornada completa

Un curso mixto fue pensado pero como percibimos inquietud por parte de los padres este proyecto fue abandonado, en caso de ponerlo en marcha más adelante será imprescindible una buena comunicación.

El inglés se introduce en GS en una clase de 45 minutos, dictada por Mme Laura directora de jardín que está habilitada.

Desde MS los niños se familiarizan con la escucha ("eveil aux langes"- "acercamiento a los idiomas") de otros idiomas distintos que el francés y el español para enfocarse en el inglés en GS.

Mme Franzi pregunta por la baja de efectivos en jardín, y si hay vacantes disponibles en TPS, Mme Laura contesta que hay 5 vacantes y que la coyuntura económica y política actual es el motivo por el cual las familias retrasan la escolarización en jardín.



Estructura de primaria

CP	2 clases
CE1	2 clases
CE2	2 clases de 14 alumnos (acompañantes)
CM1	2 clases
CM2	1 clase de 28 alumnos
TOTAL 2024	9 clases

Mme Gallet pregunta cual es el motivo para que en CE1 la decisión frente a 28 alumnos fue hacer dos clases mientras que en CM2 con la misma cantidad de alumnos la decisión fue que haya una sola.

M. Moucaud explica que este año en CM2 esta cantidad es aceptable, la dinámica es diferente.

En el CA se votó la contratación de un maestro volante que cubra las ausencias en jardín y primaria.

M Barrenechea informa que un padre escribió sobre las partidas de los profesores a mitad de año. Por otro lado los padres de CM1 querían continuar con el mismo docente.

El cambio de profesores sigue el calendario ritmo norte, ese es el motivo por el cual cambian en este período del año.

Mme Chistik comenta que los alumnos que pasan a CM2 concen a Véronique.

Mme Sarfiel va hacer el apoyo de español para CM2. Debido al incremento de clases se creará un puesto extra en español y un medio puesto en francés será cubierto por Mme Raffard Buisson que tendrá 6 o 9 horas



Estructura de secundaria

6 ^e	1 clase
5 ^e	2 clases
4 ^e	1 clase
3 ^e	2 clases
TOTAL 2024	6 clases
TOTAL 2023	4 clases

Cambios de personal

M. Pico se jubila, contratamos un profesor de historia y geografía.

Mme Montian renuncia definitivamente a su puesto, M. Collin será el profesor de SVT.

Mme Mure declaró su puesto como suceptible a quedar vacante.

Mme Gallet se va y Mme Mure todavía no lo sabe.

Modificación al Reglamento Interno

Con el objetivo de estar conforme a la legislación argentina se modifica el RI en la página 2 desde la línea 19 a la 21 quedando como texto definitivo :

"Cuando el alumno alcanzará **las diez (10) inasistencias** deberá notificarse formalmente y por escrito el adulto responsable. Si el alumno incurre en diez (10) inasistencias más, **sumando veinte (20) en total**, se citará al responsable a fin de notificarlo de la situación y del riesgo de abandono escolar. En caso de que, a pesar de esas medidas, el alumno llegará a ocho (8) faltas más, tendrá que asumir las consecuencias previstas en el Régimen académico de educación secundaria de la Provincia de Buenos Aires. "

M. Guillot pregunta cual es el beneficio de esta medida, más allá de no tener elección.

M. Moucaud explica que permitira de poner en período de intensificación a los alumnos con muchas faltas.

M. Guillot pregunta si las ausencias y los retrasos siguen siendo un problema importante en general.

M. Moucaud especifica que es sobre todo en jardín, el nivel promedio del colegio duplica el promedio de Francia.



La modificación del RI se somete a votación

Es adoptada por unanimidad

Los "acuerdos de convivencia" actualizaron y presentaron a la inspección argentina. Somos uno de los dos únicos colegios en condiciones de ser aprobados por el ministerio argentino. Esto es el resultado de un gran y extenso trabajo de Mme Jessica Urzaiz Lupoi.

Mme Mussi pide que se establezca un reglamento para los viajes pedagógicos.

Por otro lado el período de recuperatorio en secundaria, situación que no existe en Francia, se pone en práctica.

Dado que las notas son sobre 20 y que 10/20 equivale a 7/10, un alumno que tenga 3 materias por debajo de 7 a lo largo del año debe recuperar.

El período de recuperación comenzará el 9 de diciembre.

Si no aprueban el recuperatorio de diciembre, vuelven en febrero y marzo con trabajos a presentar y se establecerá un PPRE.

La puesta en marcha del período de recuperación es sometida a votación.

2 oposiciones

0 abstenciones

24 a favor

El período de recuperación es adoptado

M. Flesca presenta el presupuesto 2024 aclarando que el tipo de cambio es imprevisible.

Se prevee una inflación mensual de 7% que no parece mucho, está basada en el mes anterior.

El número que modifica todo es la paritaria docente, este porcentaje podría modificar los aranceles escolares.

M Guillot pregunta que pasa si no pueden ajustar los aranceles al nivel de inflación.

M Flesca explica que se cubre con las reservas, fondos propios y reduciendo los gastos diarios.

Mme Barousse pregunta sobre que se propone a las familias con alguna dificultad.

Mme Visconti explica que el colegio propone becas argentinas trabajando sobre información que se le solicita a los padres, similar a la pedida por la Embajada para la campaña de becas, para evaluarlas.



Estas becas, son ayudas económicas temporales.

Mme Barousse pregunta si existe una deuda con la AEFÉ

M. Moucaud explica que cada año el colegio recibe un extracto con la deuda y el crédito, la deuda varía en función del período del año.

Existe una deuda con la AEFÉ cuyo monto todavía debe calcularse.

El año 2024 comienza con 200 millones de ahorros, lo que debería cubrir enero y febrero.

M Guillot pregunta si se gasta más de lo que ingresa.

M Flesca responde en en abril o mayo se presentará el estado financiero.

M Guillot agradece la transparencia del informe respecto de los años precedentes.

Cambio en los horarios de arte de primaria

Se propuso volver a una organización clásica de artes : 1 hora de música y 1 hora de artes plásticas por grado.

La propuesta se somete a votación

Es adoptada por unanimidad

Viaje escolar a Francia

Recibimos alumnos franceses, les agradecemos a las familias anfitrionas. Esta recepción creó profundos lazos.

El colegio francés está encantado con el intercambio y están dispuestos a hacerlo cada dos años.

Informe de actividades 2023

Ver Anexo 2

Mme Franzi explica que las obras para la elevación del muro perimetral y la construcción del SAS de entrada comenzaran junto con las vacaciones. Siguiendo el pedido de la comisión de seguridad de la Embajada.



Preguntas :

1. Ante un situación de peligro en la escuela, ¿están preparadas las aulas para ser utilizadas como refugio seguro? Cuentan con vidrios de seguridad y cerradura en las puertas?

Todos los vidrios son vidrios de seguridad y las cerraduras están siendo evaluadas por la empresa de seguridad e higiene.

Hoy tuvimos una reunión sobre la actualización del PPMS.

Será necesario llevar adelante un simulacro de confinamiento, les informaremos a principio de año ya que esto puede ser un momento difícil para los niños.

Tenemos que capacitar al personal.

2. Todavía no se hizo el día de deportes y nos llama la atención porque no solía ser tan a fin de año. Cuando se va a hacer? Es un día muy importante en la vida escolar de nuestros hijos y sería bueno no perderlo.

Entendemos el comentario, pero este día no fue compatible con la cantidad de salidas y eventos organizados.

Mme Llambias explica que la tradición es hacer los campamentos para los alumnos y que el día del deporte se orgaza un sábado para que las familias participen. Incluso señala la inquietud de algunas familias que lo perciben como minimizar la importancia otorgada al deporte.

M. Moucaud propone pensarlo, que queda claro que será un sábado pero es importante tener en mente que el gasto será importante tanto en material como en personal.

El club L'Aviron se mostró entusiasta frente a la idea de hacer algo con nosotros.

Mme Mussi piensa que sería útil hacerlo saber a las familias o seguir pensándolo.

Mme Llambias marca la importancia de conservarlo para no minimizar la actividad en sí, las familias lo esperan, es un evento de gran valor deportivo, remarca que permitió aprender que en Francia el deporte no tiene un perfil competitivo.

Mme Franzi pregunta si los viajes 2024 ya han sido propuestos

M. Moucaud explica que los profesores solicitaron tratarlos en la jornada de pre vuelta a clases

Habiendo agotado la orden del día la sesión se levanta a las 20h22